

**Umowa nr TXU/TXXI/INNE/...../2017**  
powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarta w dniu ..... r. we Wrocławiu pomiędzy

**Gminą Wrocław**, z siedzibą pl. Nowy Targ 1-8, 50-141 Wrocław, NIP: 897-13-83-551,  
**Zarządem Dróg i Utrzymania Miasta we Wrocławiu**, ul. Długa 49,53-633 Wrocław,  
zwanym dalej „Zamawiającym” reprezentowanym przez:

Dyrektora  
Zastępcę Dyrektora ds. Technicznych  
zwany dalej „**Administratorem danych**”,

Sławomira Gonciarza  
Grażynę Wojewódką

a

....., z siedzibą przy ul. ...., .....,  
wpisanym do ..... pod nr ....., NIP: .....,  
reprezentowanym przez:

.....  
.....  
zwany dalej „**Przetwarzającym**”,

mając na celu konieczność realizacji Umowy Nr TXU/TXXI/...../...../2017 z dnia ..... w zgodzie z postanowieniami art. 31 ustawy o ochronie danych osobowych z dn. 29 sierpnia 1997 r. (Dz. U. z 2015 r., poz. 2135 ze zm.) Strony zawierają umowę o następującej treści:

**§ 1**  
**Definicje umowne**

Dla potrzeb niniejszej umowy, o ile z treści i celu umowy nie wynika inaczej, przyjmuje się następujące znaczenie dla poniżej wymienionych sformułowań:

1. Dane osobowe – wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osoby fizycznej. Osobą możliwą do zidentyfikowania jest osoba, której tożsamość można określić bezpośrednio lub pośrednio, w szczególności przez powołanie się na numer identyfikacyjny albo jeden lub kilka specyficznych czynników określających jej cechy fizyczne, fizjologiczne, umysłowe, ekonomiczne, kulturowe lub społeczne;
2. GIODO – oznacza Generalnego Inspektora Ochrony Danych osobowych;
3. Incydent bezpieczeństwa - pojedyncze zdarzenie lub seria zdarzeń, które zagrażają poufności, dostępności lub integralności danych osobowych;
4. Rozporządzenie – Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024) lub inne rozporządzenie, które zastąpi rzezcone rozporządzenie;
5. Umowa – niniejsza umowa;
6. Umowa źródłowa – umowa nr TXU/TXXI/...../...../2017 z dnia .....
7. Ustawa – ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2015 r., poz. 2135 ze zm.) lub inna ustawa, która zastąpi rzezconą ustawę;
8. Współpracownik – osoba wykonująca na podstawie umów cywilno-prawnych zadania na rzecz Przetwarzającego, w miejscu wskazanym przez Przetwarzającego i pod jego nadzorem, którą obowiązują te same standardy i zasady bezpieczeństwa ochrony danych co pracowników Przetwarzającego.

## **§ 2**

### **Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. Na podstawie art. 31 ust. 1 Ustawy, Administrator danych powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych ze zbioru „Monitoring wizyjny ITS” w celu poprawnej realizacji Umowy źródłowej.
2. Administrator danych powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych tylko i wyłącznie w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy źródłowej. W szczególności Przetwarzający nie będzie przetwarzał powierzonych danych osobowych we własnych celach.
3. Niniejsza Umowa zostaje zawarta w celu zapewnienia bezpieczeństwa powierzonych danych osobowych przetwarzanych przez Przetwarzającego.

## **§ 3**

### **Postanowienia ogólne**

1. Niniejsza Umowa zawarta zostaje na czas realizacji Umowy źródłowej.
2. Strony zobowiązują się do przestrzegania przepisów i wymogów Ustawy oraz Rozporządzenia.
3. Strony zobowiązują się do ścisłej współpracy w zakresie dotyczącym przetwarzania danych osobowych powierzonych na podstawie Umowy.

## **§ 4**

### **Miejsca przetwarzania danych osobowych**

1. Miejscem wykonywania Umowy, w zakresie przetwarzania powierzonych na podstawie niniejszej Umowy danych osobowych, jest siedziba Przetwarzającego oraz centra przetwarzania danych zlokalizowane we Wrocławiu przy ul. Strzegomskiej 148 oraz przy ul. Świdnickiej 53.
2. Administrator danych udostępni środki techniczne i informatyczne niezbędne do zgodnego z obowiązującymi przepisami wykonania umowy.

## **§ 5**

### **Zakres przetwarzania danych osobowych**

1. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone dane osobowe znajdujące się w zbiorze danych Administratora danych pod nazwą „Monitoring wizyjny ITS”, a mianowicie: wizerunki osób fizycznych znajdujących się w obszarach objętych monitoringiem wizyjnym systemu ITS.
2. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe tylko i wyłącznie w zakresie określonym w ust. 1.

## **§ 6**

### **Tajemnica danych osobowych**

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy danych osobowych powierzonych mu w związku z wykonywaniem Umowy, a w szczególności do tego, że nie będzie w okresie obowiązywania Umowy i po jej wygaśnięciu: przekazywać, wykorzystywać lub ujawniać danych osobowych uzyskanych od Administratora danych osobom nieupoważnionym oraz że dane te wykorzystywane będą wyłącznie w celach, jakie zostały w Umowie wymienione.
2. Przetwarzający zobowiązuje się przestrzegać tajemnicy przekazanych danych osobowych, o której mowa w art. 39 ust. 2 ustawy, nie przetwarzając ich w sposób inny niż określony Umową.
3. Przetwarzający zobowiązuje się do:
  - 1) nie wykonywania kopii danych osobowych dla celów niezwiązanych z Umową źródłową;

- 2) nie gromadzenia danych osobowych w jakikolwiek inny sposób niż związany z realizacją Umowy źródłowej.

## **§ 7**

### **Dokumentacja przetwarzania danych osobowych**

1. Przetwarzający zobowiązuje się dołożyć szczególnej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych oraz oświadcza, że posiada przyjętą i wdrożoną dokumentację, w której skład wchodzi:
  - 1) Polityka Bezpieczeństwa Danych Osobowych,
  - 2) Instrukcja Zarządzania Systemem Informatycznym służącym do przetwarzania danych osobowych.
2. Przetwarzający oświadcza, że dokumenty wymienione w ust. 1 są zgodne z Ustawą oraz Rozporządzeniem.
3. Przetwarzający, na żądanie Administratora danych, udostępni niezwłocznie pełną dokumentację dotyczącą zasad bezpieczeństwa oraz technicznych i organizacyjnych środków mających na celu ochronę powierzonych niniejszą Umową danych osobowych.

## **§ 8**

### **System informatyczny wykorzystywany do przetwarzania danych osobowych**

1. Przetwarzający oświadcza, iż system informatyczny, jaki wykorzystywany będzie w procesie przetwarzania powierzonych przez Administratora danych, spełnia wymagania określone w Rozporządzeniu.
2. Przetwarzający oświadcza, iż spełnia wymagania określone w art. 36 – 39a Ustawy dotyczące zabezpieczenia danych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem ustawy oraz zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.

## **§ 9**

### **Upoważnienia do przetwarzania danych osobowych**

1. Przetwarzający może upoważniać do przetwarzania danych osobowych zawartych w powierzonym zbiorze danych tylko pracowników i współpracowników, którzy podpisali zobowiązania do:
  - 1) zachowania w tajemnicy treści danych osobowych,
  - 2) nie ujawniania informacji o:
    - a) dokumentacji określonej w § 7 ust. 1 Umowy,
    - b) danych osobowych, do których uzyskują dostęp w związku z wykonywaniem powierzonych obowiązków;
  - 3) zachowania szczególnej staranności w trakcie dokonywania operacji przetwarzania danych, w celu ochrony interesów osób, których dotyczą;
  - 4) stosowania określonych przez Przetwarzającego procedur i środków mających na celu:
    - a) właściwe i adekwatne do określonych potrzeb przetwarzanie danych,
    - b) zabezpieczenie danych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym;
  - 5) przestrzegania postanowień i wymogów Ustawy i Rozporządzenia.
2. Przetwarzający wydaje imienne upoważnienia do przetwarzania danych osobowych i prowadzi ich rejestr, zawierający w szczególności dane, o których mowa w art. 39 ust. 1 Ustawy.

## **§ 10**

### **Kontrola przetwarzania danych osobowych**

1. Administrator danych ma prawo przez cały okres objęty Umową kontrolować poprawność zabezpieczenia i przetwarzania przez Przetwarzającego danych osobowych objętych postanowieniami Umowy, a Przetwarzający zobowiązany jest do takiego zorganizowania przetwarzania powierzonych mu Umową danych osobowych by kontrola ta była możliwa. Przetwarzający w szczególności umożliwi Administratorowi danych ciągły dostęp do części systemu informatycznego Przetwarzającego, w którym odnotowywane są zdarzenia, o których mowa w § 7 ust. 1 Rozporządzenia oraz przeprowadzenie audytu (przez pracowników Administratora danych lub osobę trzecią), którego celem będzie weryfikacja zgodnego z Umową przetwarzania powierzonych Przetwarzającemu danych osobowych.
2. Przetwarzający oświadcza, że w przypadku kontroli prowadzonej u Administratora danych dotyczącej przetwarzania powierzonych danych osobowych, będzie niezwłocznie przekazywał Administratorowi danych niezbędne informacje i wyjaśnienia.
3. Przetwarzający jest zobowiązany niezwłocznie poinformować Administratora danych o każdej czynności podmiotów prawa publicznego (w szczególności: GIODO, Policji, Centralnego Biura Śledczego), mającej związek z przetwarzaniem powierzonych Umową danych osobowych oraz o każdym piśmie podmiotów prawa publicznego dotyczącym składania wyjaśnień lub udzielenia innych informacji w zakresie powierzonych Umową danych osobowych, chyba że przekazanie takiej informacji Administratorowi danych stanowiłoby naruszenie przepisów prawa.
4. Wszelkie decyzje dotyczące przetwarzania danych odbiegające od ustaleń zawartych w niniejszej Umowie, powinny być przekazywane drugiej stronie w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

## **§ 11**

### **Informowanie o naruszeniu bezpieczeństwa danych osobowych**

Przetwarzający zobowiązuje się niezwłocznie informować Administratora danych o wszelkich naruszeniach bezpieczeństwa powierzonych niniejszą Umową danych osobowych (tzw. incydentach bezpieczeństwa).

## **§ 12**

### **Odpowiedzialność za szkody**

1. Przetwarzający odpowiada za szkody powstałe u Administratora danych lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z prawem lub Umową przetwarzania powierzonych danych osobowych, do pełnej rzeczywistej wysokości tych szkód.
2. Odpowiedzialność Przetwarzającego, o której mowa w ust. 1, rozciąga się na podmioty (w szczególności podmioty, którym Przetwarzający podpowierzył przetwarzanie danych), którymi Przetwarzający posługuje się przy wykonywaniu lub przy okazji wykonywania zobowiązań Umownych. Odpowiedzialność Przetwarzającego i tych podmiotów jest odpowiedzialnością solidarną.

## **§ 13**

### **Postępowanie z danymi po wygaśnięciu Umowy źródłowej**

1. W terminie 7 dni od terminu wygaśnięcia Umowy źródłowej Przetwarzający zobowiązany będzie do trwałego i skutecznego usunięcia danych osobowych powierzonych Przetwarzającemu na podstawie Umowy. Rozumie się przez to w szczególności: trwałe i skuteczne usunięcie zbiorów technicznych na nośnikach papierowych i elektronicznych. Trwałe i skuteczne usunięcie danych osobowych z nośnika może nastąpić w szczególności poprzez całkowite zniszczenie nośnika,

- a w odniesieniu do nośników magnetycznych w szczególności poprzez jego rozmagnesowanie, nadpisanie (z ang. overwriting) lub zerowanie (z ang. zero-filling).
2. Powierzający otrzyma od Przetwarzającego dokumentację potwierdzającą fakt dokonania trwałego usunięcia danych osobowych przetwarzanych na podstawie Umowy. W stosunku do danych osobowych zapisanych na nośnikach, z których dane zostały trwale usunięte bez zniszczenia nośnika, dokumentem potwierdzającym dokonanie takiego usunięcia przez Przetwarzającego jest stosowne pisemne oświadczenie o ich trwałym usunięciu i wskazanie sposobu usunięcia, np. nadpisanie (overwriting), zerowanie (zero-filling).
  3. Przekazanie dokumentów, o których mowa w ust. 2 nastąpi w terminie 14 dni od terminu wygaśnięcia Umowy źródłowej.

## **§ 14**

### **Dalsze powierzenia przetwarzania danych osobowych (podpowierzenie)**

1. Przetwarzający może powierzyć przetwarzanie danych osobowych objętych Umową osobom trzecim (w szczególności podwykonawcom), jeżeli jest to niezbędne dla realizacji Umowy źródłowej.
2. Podpowierzenie przetwarzania powierzonych danych osobowych następuje w drodze umowy w formie pisemnej pod rygorem nieważności (umowa podpowierzenia przetwarzania danych).
3. Po zawarciu umowy podpowierzenia danych Przetwarzający w ciągu 3 dni roboczych jest zobowiązany dostarczyć Administratorowi danych uwierzytelnioną kopię tej umowy.
4. Powyższe postanowienia nie wyłączają odpowiedzialności Przetwarzającego za działania i zaniechania osoby trzeciej, której Przetwarzający podpowierzył dane jak za własne działania i zaniechania. Odpowiedzialność Przetwarzającego i osoby trzeciej, której podpowierzono dane jest odpowiedzialnością solidarną.
5. Podmiot, któremu Powierzający podpowierzył dane nie jest uprawniony do ich dalszego podpowierzenia, chyba, że Administrator danych wyrazi na to zgodę.
6. Umowa podpowierzenia danych musi w szczególności:
  - 1) wskazywać podmiot, któremu dane osobowe są podpowierane,
  - 2) określać jakie dane osobowe będą podpowierzone;
  - 3) wskazywać cel podpowierzenia, zgodny z celem powierzenia zawartymi w Umowie;
  - 4) zawierać zakaz dalszego powierzenia danych osobowych, z zastrzeżeniem wynikającym z ust. 5;
  - 5) zawierać inne postanowienia, analogiczne do tych zawartych w § 3 - § 15 Umowy.
7. Przetwarzający zobowiązany jest do prowadzenia, bieżącej aktualizacji i niezwłocznego przekazywania Administratorowi danych rejestru podmiotów, którym powierzono dane powierzone Przetwarzającemu w ramach Umowy.
8. Rejestr, o którym mowa w ust. 7, musi wskazywać co najmniej:
  - 1) Podmiot, któremu dane osobowe są podpowierane,
  - 2) jakie dane osobowe będą podpowierzone;
  - 3) cel podpowierzenia, zgodny z celem powierzenia zawartymi w niniejszej Umowie.
9. Procedura powierzenia, o której mowa w niniejszym paragrafie nie obejmuje podmiotów, o których mowa w § 10 ust. 1, które przetwarzają dane osobowe w ramach udzielonego przez Przetwarzającego upoważnienia.

## **§ 15**

### **Tajemnica przedsiębiorstwa**

1. Przetwarzający zobowiązuje się do ochrony informacji poufnych, w tym objętych tajemnicą przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r. Nr 153, poz. 1503 z późn.

zm.) przekazanych mu w ramach realizacji lub przy okazji realizacji Umowy źródłowej tj. nieujawniania do wiadomości publicznej informacji technicznych, technologicznych, organizacyjnych lub innych informacji posiadających wartość gospodarczą, co do których Administrator danych podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności.

2. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1, będzie obowiązywał przez czas trwania Umowy oraz przez okres 3 lat od dnia jej wygaśnięcia.
3. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1, dotyczy również pracowników i innych osób, którymi Przetwarzający posługuje się przy wykonywaniu Umowy źródłowej lub przy okazji wykonywania Umowy źródłowej.

## **§ 16**

### **Kary umowne**

1. Za niewykonywanie lub nienależyte wykonywanie Umowy Powierzający lub administrator danych może dochodzić od Przetwarzającego następujących kar umownych:
  - 1) kary umownej za naruszenie przez Przetwarzającego postanowień Umowy poprzez ujawnienie danych (w tym przetworzenie danych osobowych) niezgodnie z postanowieniami Umowy – w kwocie 1000 zł za każdy przypadek naruszenia;
  - 2) kary umownej za naruszenie przez Przetwarzającego postanowień § 2 ust. 2 poprzez przetwarzanie powierzonych danych osobowych niezgodnie z zakresem i celem ich powierzenia – w kwocie 1000 zł za każdy przypadek naruszenia;
  - 3) kary umownej za utrudnianie lub uniemożliwianie Administratorowi danych kontroli przetwarzania danych zgodnie z § 10 – w kwocie 1000 zł za każdy przypadek utrudniania lub uniemożliwiania kontroli;
  - 4) kary umownej za brak niezwłocznego przekazania dokumentacji, informacji lub wyjaśnień, o których mowa w § 7 ust. 3, § 10, § 11 – w kwocie 1000 zł za każdy przypadek braku niezwłocznego przekazania dokumentacji, informacji lub wyjaśnień; w razie wątpliwości za brak niezwłocznego przekazania informacji lub wyjaśnień będzie traktowane w szczególności ich przekazanie po upływie 3 dni roboczych licząc od dnia, w którym nastąpiło zdarzenie uzasadniające udzielenie ww. informacji lub wyjaśnień (np. rozpoczęcia kontroli przez podmiot prawa publicznego);
  - 5) kary umownej za nieprzekazanie dokumentacji, o której mowa w § 13 ust. 2, w terminie określonym w § 13 ust. 3 – w kwocie 1000 zł za rozpoczęty i każdy następny rozpoczęty dzień zwłoki;
  - 6) kary umownej za brak przekazania w terminie, o którym mowa w § 14 ust. 3, kopii umowy podpowierzenia danych – w kwocie 1000 zł za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w przekazaniu kopii umowy podpowierzenia danych;
  - 7) kary umownej za brak niezwłocznego przekazania rejestru, o którym mowa w § 14 ust. 7 – w kwocie 1000 zł za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w przekazania rejestru; w razie wątpliwości za brak niezwłocznego przekazania rejestru będzie traktowane w szczególności jego przekazanie po upływie 3 dni roboczych licząc od dnia, w którym nastąpiło zdarzenie uzasadniające udzielenie ww. informacji lub wyjaśnień (np. zaistnienia zdarzenia uzasadniającego konieczność aktualizacji rejestru lub zgłoszenia żądania jego dostarczenia przez Powierzającego).
2. Naruszenie postanowień Umownych przez podmioty, którymi Przetwarzający posługuje się przy wykonywaniu Umowy lub umowy źródłowej lub przy okazji wykonywania Umowy lub umowy źródłowej traktuje się jak naruszenia postanowień Umownych przez Przetwarzającego. W razie wątpliwości poczytuje się, że odpowiedzialność Przetwarzającego i ww. podmiotu, którym się on posługuje, z tytułu niewykonywania lub nienależytego wykonywania Umowy jest solidarna.
3. Zastrzeżone powyżej kary umowne nie wyłączają dochodzenia przez Administratora danych odszkodowania uzupełniającego do pełnej wysokości poniesionej szkody.

4. Przetwarzający upoważnia Administratora danych do dokonywania potrąceń umownych wierzytelności pieniężnych Administratora danych przysługujących mu względem Przetwarzającego.

## **§ 17**

### **Postanowienia końcowe**

1. Umowa nie narusza obowiązków Stron wynikających z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.
2. Umowa podlega prawu polskiemu. W sprawach nieuregulowanych Umową, mają zastosowanie przepisy powszechnie obowiązujące w Polsce, w szczególności ustawy i kodeksu cywilnego.
3. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Umowę sporządzono w ..... jednobrzmiących egzemplarzach: ..... dla Administratora danych i ..... dla Przetwarzającego.
5. Umowa obowiązuje od dnia jej zawarcia.

**Administrator danych**

**Przetwarzający**